



viessmann®

8415

Kabellänge/Cable length: ca. 19 cm

8420

Kabellänge/Cable length: ca. 16 cm

H0 Stoßstange mit LED-Beleuchtung

für Anhänger und Auflieger

H0 Bumper with LED lighting for

trailers and semitrailers

(DE) Modellbauartikel, kein Spielzeug! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

(EN) Model building item, not a toy! Not suitable for children under the age of 14 years! Keep these instructions!

(FR) Ce n'est pas un jouet! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez cette notice d'instructions!

(PT) Não é um brinquedo! Não aconselhável para menores de 14 anos! Conservar o manual de instruções!

(NL) Modelbouwartikel, geen speelgoed! Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

(IT) Articolo di modellismo, non è un giocattolo! Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

(ES) Artículo para modelismo ¡No es un juguete! No recomendado para menores de 14 años! Conserva las instrucciones de servicio!

Bedienungsanleitung Operation Manual

(DE)

1. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie vor der ersten Anwendung des Produktes bzw. dessen Einbau diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese auf. Sie ist Teil des Produktes.

1.1 Sicherheitshinweise



Vorsicht:

Verletzungsgefahr!

Aufgrund der vorgesehenen Verwendung kann das Produkt Spitzen, Kanten und abbruchgefährdete Teile aufweisen.

1.2 Das Produkt richtig verwenden

Dieses Produkt ist bestimmt:

- Zum Nachrüsten von Anhängern und kurzen Aufliegern, um den vollen Funktionsumfang der CarMotion-Fahrzeuge nutzen zu können.
- Zur Verwendung in trockenen Räumen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für daraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

1.3 Packungsinhalt überprüfen

Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit:

- 1 Stoßstange mit 5-poligem Anschlussstecker und Infrarot-Sender für Abstandssteuerung
- Anleitung

2. Einbau

- Testen Sie die Stoßstange vor dem Einbau auf Funktion. Stecken Sie dazu den Stecker in die Buchse eines CarMotion Fahrzeugs und testen die IR Sender mit einem zweiten Fahrzeug.
- Führen Sie am besten die Kabel mit der Stoßstange von vorne nach hinten, da der Stecker im Querschnitt größer ist als die Stoßstange. Verkleben Sie erst dann die Stoßstange. Achten Sie darauf, dass sich die Kabel nicht um die Achsen wickeln können. Fixieren Sie die Kabel, falls nötig, an manchen Stellen des Chassis mit etwas Klebstoff.

Hinweis: Ist das Kabel zu lang für Ihren Anhänger/Auflieger, so wickeln Sie es an einer geeigneten Stelle auf. Dies kann beispielsweise mittels einer Felge z. B. aus dem Nachrüst Set Gummireifen, Art. 8422 geschehen.

1. Important information

Please read this manual completely and attentively before using the product for the first time. Keep this manual. It is part of the product.

1.1 Safety instructions



Caution:

Risk of injury!

Due to the intended use, this product can have peaks, edges and breakable parts.

1.2 Using the product for its correct purpose

This product is intended:

- To retrofit your trailers and semitrailers of kibri and other manufacturers to be able to use the full scope of functions of the CarMotion vehicles.
- For operation in dry rooms only.

Using the product for any other purpose is not approved and is considered inappropriate. The manufacturer is not responsible for any damage resulting from the improper use of this product.

1.3 Checking the package contents

Check the contents of the package for completeness:

- 1 bumper with 5-pole connection plug and infrared transmitter for cruise control.
- Manual

2. Mounting

- Test the bumper for functionality before installation. To do this, insert the plug into the socket of a CarMotion vehicle and test the IR transmitters with a second vehicle.
- It is best to route the cables with the bumper from front to back, as the plug is larger in cross-section than the bumper. Only then should you attach the bumper with adhesive.
- Ensure that the cables cannot wrap around the axles. If necessary, secure the cables at certain points on the chassis with a small amount of adhesive.

Note: If the cable is too long for your trailer/semitrailer, wind it up at a suitable location. This can be done, e. g., using a wheel from the retrofit set rubber wheels, item 8422.



Entsorgen Sie dieses Produkt nicht über den (unsortierten) Hausmüll, sondern führen Sie es der Wiederverwertung zu.

Do not dispose of this product through (unsorted) domestic waste, supply it to recycling instead.

Änderungen vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler und Irrtümer.

Die aktuelle Version der Anleitung finden Sie auf der Viessmann Homepage unter der Artikelnummer.

Subject to change without prior notice. No liability for mistakes and printing errors.

You will find the latest version of the manual on the Viessmann website using the item number.

Made in Europe



Viessmann Modelltechnik GmbH
 Bahnhofstraße 2a
 D - 35116 Hatzfeld-Reddighausen
 info@viessmann-modell.com
 +49 6452 9340-0
 www.viessmann-modell.de



80811
 Stand 03/sw
 04/2026
 Ho/Kf